

## Literatura po angielsku i po polsku (dwujęzyczna)

***Bajki po polsku i po angielsku***, Poznań: Wydawnictwo Publicat S.A., 2015.

Klasyczne bajki w polskiej i angielskiej wersji językowej ze słowniczkiem z zapisem fonetycznym. "Calineczka", "Brzydkie kaczątko", "Czerwony Kapturek", "Czterej muzykanci z Bremy" i "Dziewczynka z zapalkami" sprawiają, że nauka stanie się przyjemnością. Porównanie tekstów napisanych w dwóch językach umożliwi opanowanie nowych słówek i zwrotów. Wyróżnienie wybranego słownictwa u dołu strony pomoże utrwalić poznane wyrazy. Słówka z zapisem fonetycznym pomogą w opanowaniu poprawnej wymowy. Słownik obrazkowy ułatwi zapamiętywanie nowych słówek.

Doyle A. C., ***Sherlock Holmes. Dolina Strachu / The Valley of Fear*** T.4., Ożarów Mazowiecki: Wydawnictwo Olesiejuk Sp. z o.o., 2020.

Ta dwujęzyczna seria zachwyci wszystkich miłośników prozy Arthura Conan Doyle'a. Do rąk czytelników trafiają cztery powieści, których bohaterem jest Sherlock Holmes - ekscentryczny detektyw amator. Każda książka zawiera oryginalny tekst angielski i jego polskie tłumaczenie.

Doyle A. C., ***Sherlock Holmes. Znak czterech / The Sign of the Four*** T.2., Ożarów Mazowiecki: Wydawnictwo Olesiejuk Sp. z o.o., 2020.

Druga z kolei powieść o przygodach Sherlocka Holmesa. Do detektywa amatora zgłasza się panna Mary Morstan, która od śmierci ojca dostaje co roku, w ten sam dzień, piękną perłę. Holmes i Watson usiłują odkryć, kto i dlaczego je przysłała i co znaczy tajemniczy napis "Znak czterech". śledztwo odsłania mroczne tajemnice sprzed wielu lat. Piękna kobieta, wielki skarb, chciwość i zbrodnia...

Doyle A. C., ***Sherlock Holmes. Studium w szkarłacie / A Study in Scarlet*** T.1., Ożarów Mazowiecki: Wydawnictwo Olesiejuk Sp. z o.o., 2020.

Ta powieść rozpoczyna cykl utworów o jednym z najbardziej znanych detektywów na świecie. Dzięki niej dowiadujemy się, w jakich okolicznościach doktor John Watson – weteran wojenny – poznał ekscentrycznego Sherlocka Holmesa. Gdy obaj panowie rozpoczynają śledztwo dotyczące dwóch zbrodni dokonanych w Londynie, odkrywają, że ślady prowadzą do Ameryki i mormonów.

Doyle A. C., ***Sherlock Holmes. Pies Baskerville'ów / The Hound of the Baskervilles*** T.3., Ożarów Mazowiecki: Wydawnictwo: Olesiejuk Sp. z o.o., 2020.

Tym razem detektyw Sherlock Holmes i jego przyjaciel doktor Watson muszą rozwikłać zagadkę tajemniczych zgonów wśród spadkobierców fortuny Baskerville'ów. Poznają ponurą rodzinną legendę i narażając się na niebezpieczeństwo, tropią krwiożerczą bestię oraz bezwzględnego mordercę.

Milne A. A., ***Kubuś Puchatek. Winnie the Pooh*** (wersja dwujęzyczna), Warszawa: Prószyński i S-ka, 2016.

### Seria: Czytamy w oryginale wielkie powieści

Dwujęzyczna adaptacja znanych powieści to atrakcyjna pomoc dla uczących się języka angielskiego. Śledząc losy bohaterów, możemy na bieżąco porównywać tekst angielski i polski. Seria została przygotowana z myślą o czytelnikach na poziomie średnio zaawansowanym, jednak dzięki obecności polskiego tłumaczenia z książki korzystać mogą również początkujący w nauce języka angielskiego.

Austen J., ***Sense and Sensibility / Rozważna i romantyczna***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Barrie J. M., ***Peter Pan / Piotruś Pan***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Baum F., ***The Wonderful Wizard of Oz / Czarnoksiężnik z Krainy Oz***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2014.

Burnett F. H., ***The Secret Garden / Tajemniczy ogród***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Conrad J., ***Lord Jim***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Defoe D., ***Robinson Crusoe***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Dickens Ch., ***A Christmas Carol / Opowieść wigilijna***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Doyle A. C., ***The Adventures of Sherlock Holmes / Przygody Sherlocka Holmesa***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Jerome J. K., ***Three Men in a Boat / Trzech panów w łódce***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Kipling R., ***The Jungle Book / Księga dżungli***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

London J., ***White Fang / Biały Kieł***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Melville H., ***Moby Dick***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Porter E. H., ***Pollyanna***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Stevenson R. L., ***Treasure Island / Wyspa Skarbów***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Stoker B., ***Dracula / Drakula***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

Swift J., ***Gulliver's Travels / Podróże Guliwera***, Kraków: Wydawnictwo 44.pl, 2019.

## Książeczki po angielsku:

- Mitchel H. Q., ***Aladdin***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***The Wishing Fish***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***The Fox and the Dog***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Tom Sawyer***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***The Ugly Duckling***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***The Selfish Giant***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***The King's New Suit***, Wydawnictwo MM Publications, 2011.
- Mitchel H. Q., ***The Emperor's Nightingale***, Wydawnictwo MM Publications, 2011.
- Mitchel H. Q., ***Cookie Land***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Peter Pan***, Wydawnictwo MM Publications, 2008.
- Mitchel H. Q., ***The Fox and the Dog***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Jasper's Pot of Gold***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Pinocchio***, Wydawnictwo MM Publications, 2011.
- Mitchel H. Q., ***Rumpelstiltskin***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Robin Hood***, Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Mitchel H. Q., ***Sleeping Beauty*** (+ CD), Wydawnictwo MM Publications, 2005.
- Dumas A., ***The Three Musketeers*** (+ CD-ROM), Wydawnictwo MM Publications, 2018.
- Verne J., ***Around The World in 80 Days*** (+ CD-ROM), Wydawnictwo MM Publications, 2018.
- Mitchel H. Q., Malkogianni M., ***The Short-necked Giraffe*** + (CD-ROM), Wydawnictwo MM Publications, 2018.

Mitchel H. Q., Malkogianni M., ***Theseus and the minotaur*** + (CD-ROM),  
Wydawnictwo MM Publications, 2018.

***Puss in Boots***, Wydawnictwo Ladybird, 2016.

**Seria: Już czytam po angielsku**

Pycz D., ***Jungle Book***, Warszawa: Wydawnictwo Zielona Sowa, 2017.

Stefańczyk A., Stefańczyk K., ***The Wizard of Oz***, Warszawa: Wydawnictwo Zielona Sowa, 2018.

Stefańczyk A., Stefańczyk K., ***Pinocchio***, Warszawa: Wydawnictwo Zielona Sowa, 2018.

**Seria: Czytam po angielsku**

Akman B., ***The Lost Backpack / Zagubiony plecak***, Warszawa: Wydawnictwo Edgard, 2019.

Akman B., ***The Strange Playground / Tajemniczy plac zabaw***, Warszawa: Wydawnictwo Edgard, 2019.